



Ügyszám: NAIH/2018/3878/ /V.

... részére

...

Tisztelt ...!

A Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatósághoz (a továbbiakban: Hatóság) érkezett elektronikus levelében az az ask.fm alkalmazás (a továbbiakban Alkalmazás) adatkezelési gyakorlatával kapcsolatban fordult a Hatósághoz, miszerint az Alkalmazás használatának feltétele, hogy a felhasználó elfogadja az Alkalmazás Adatvédelmi szabályzatát, ami nem érhető el magyar nyelven.

Levelében továbbá arról tájékoztatta a Hatóságot, hogy az Alkalmazást alapvetően fiatalok használják, álláspontja szerint a többség 13-16 év között van, akik számára egy angol nyelvű adatvédelmi tárgyú szöveg megértése nehézséget okozhat.

A Hatóság a GDPR<sup>1</sup> 57. cikk (1) bekezdés e) pontja alapján az alábbiakról tájékoztatja:

A GDPR szabályainak értelmezéséhez hasznos segítséget jelentenek az Adatvédelmi Irányelv 29. cikke alapján létrehozott Adatvédelmi Munkacsoport iránymutatásai, amelyek elérhetők – jórészt magyarul is – a Hatóság honlapjáról (<http://www.naih.hu/29-es-munkacsoport-iranymutatasai.html>).

Ezen kívül feltehetőleg érdemes áttekinteni az Európai Bizottság felkészítő anyagait is ezeken a hivatkozási címeken: [http://europa.eu/rapid/press-release\\_IP-18-386\\_hu.htm](http://europa.eu/rapid/press-release_IP-18-386_hu.htm) és [https://ec.europa.eu/commission/priorities/justice-and-fundamental-rights/data-protection/2018-reform-eu-data-protection-rules\\_en#library](https://ec.europa.eu/commission/priorities/justice-and-fundamental-rights/data-protection/2018-reform-eu-data-protection-rules_en#library).

Ezen túlmenően megjegyzem, hogy a GDPR-hoz kapcsolódóan a honlapunkon megtalálhatók az e tárgyban született egyedi ügyben nyújtott állásfoglalásaink is amelyek ezen a hivatkozási címen érhetőek el: <http://naih.hu/az-adatvedelmi-reformmal-kapcsolatos-allasfoglalasok.html>.

I. A GDPR alapján személyes adat az érintettre<sup>2</sup> vonatkozó bármely információ<sup>3</sup>.

A GDPR szerint adatkezelésnek minősül a személyes adatokon vagy adatállományokon végzett bármely művelet vagy műveletek összessége.<sup>4</sup>

II. Az adatkezelés jogszerűségének egyik elengedhetetlen feltétele, hogy annak megfelelő

<sup>1</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (a továbbiakban: GDPR) <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/HU/TXT/?uri=CELEX%3A32016R0679>

<sup>2</sup> A GDPR 4. cikk 1. pontja szerint az érintett az azonosított vagy azonosítható természetes személy.

<sup>3</sup> GDPR 4. cikk 1. „személyes adat”: azonosított vagy azonosítható természetes személyre („érintett”) vonatkozó bármely információ; azonosítható az a természetes személy, aki közvetlen vagy közvetett módon, különösen valamely azonosító, például név, szám, helymeghatározó adat, online azonosító vagy a természetes személy testi, fiziológiai, genetikai, szellemi, gazdasági, kulturális vagy szociális azonosságára vonatkozó egy vagy több tényező alapján azonosítható

<sup>4</sup> GDPR 4. cikk 2. „adatkezelés”: a személyes adatokon vagy adatállományokon automatizált vagy nem automatizált módon végzett bármely művelet vagy műveletek összessége, így a gyűjtés, rögzítés, rendszerezés, tagolás, tárolás, átalakítás vagy megváltoztatás, lekérdezés, betekintés, felhasználás, közlés továbbítás, terjesztés vagy egyéb módon történő hozzáférhetővé tétel útján, összehangolás vagy összekapcsolás, korlátozás, törlés, illetve megsemmisítés;

jogalapja legyen.

A GDPR 6. cikke rendelkezik a jogalapokról, azaz azon esetekről, amikor egy adatkezelés jogszerű lehet, amennyiben a GDPR többi rendelkezésének megfelel, ilyen jogalap lehet többek között – az ask.fm által is alkalmazott – érintetti hozzájárulás.<sup>5</sup>

Az érintett az előzetes, megfelelő tájékoztatás alapján képes felismerni azt, hogy az adott adatkezelés milyen hatással van az információs önrendelkezési jogára és a magánszférájára. Az érintettek a megfelelő tájékoztatáson keresztül ismerhetik meg a személyes adataikra vonatkozó adatkezelést, illetve ezáltal érvényesülhet az információs önrendelkezési joguk. Megfelelő tájékoztatás hiányában az adatkezelő oldalán olyan „információs erőfölény” alakulhat ki, amelynek felhasználásával az érintett jogai, érdekei sérülhetnek.

Mindezek alapján az érintett hozzájárulása kizárólag akkor szolgálhat az adatkezelés jogalapjául, ha az megfelelő előzetes tájékoztatáson alapul.

A megfelelő tájékoztatás lényeges feltétele – többek között –, hogy az igazodjon az érintettek köréhez és közérthető legyen, különösen a gyermekeknek címzett bármely információ esetében, mivel ez az érintetti kör különös védelmet igényel.<sup>6</sup>

**III.** A 98/46/EK irányelv 29. cikke alapján létrehozott Adatvédelmi Munkacsoport (a továbbiakban: Munkacsoport) által kibocsátott, a GDPR alkalmazását és értelmezését segítő, az átláthatóságról szóló WP260 rev.01. iránymutatás alapján amennyiben megállapítható, hogy egy alkalmazásnak adott országban, így pl. Magyarországon élő/tartózkodó érintettek is a címzettjei – például azért, mert a webhely ezen a nyelven is hozzáférhető –, akkor elvárható, hogy az Adatvédelmi tájékoztató magyar nyelven is elérhető legyen, és ebben az esetben a világos és közérthető megfogalmazás követelményének sérelmére enged következtetni ennek hiánya.<sup>7</sup>

Ebben az esetben az adatkezelés a megfelelő tájékoztatás hiánya miatt a GDPR 13. cikkét sértené.

**IV.** Tájékoztatom továbbá, hogy a GDPR alapján az adatkezelőnek képesnek kell lennie annak igazolására, hogy az érintett személyes adatainak kezeléséhez hozzájárult<sup>8</sup>, valamint, hogy az adatkezelő teljesíti az adatkezelés átláthatóságára vonatkozó követelményeket. Mindezen követelmények teljesülése azonban csak az adatkezelés átfogó vizsgálata esetén tisztázható.

**V.** A fentiek alapján az adatkezelő tevékenységének vizsgálatára irányuló kérelem a Hatósághoz is benyújtható, de azt a GDPR vonatkozó rendelkezései értelmében – főszabály szerint – a tevékenység központja vagy az egyetlen tevékenységi helye szerinti felügyeleti hatóság bírálhatja el érdemben, amely hatóság a rendelkezésre álló információk alapján az ír adatvédelmi hatóság<sup>9</sup>.

Önnek továbbá lehetősége van a nyelvi akadályokkal kapcsolatos problémáját az Alkalmazás adatvédelmi tisztviselőjének (Laura Edison) jelezni, akit elektronikus úton a [data@ask.fm](mailto:data@ask.fm) címen, postai úton pedig a 6th Floor, South Bank House, Barrow Street,

<sup>5</sup> GDPR 6. cikk (1) bek. a) pont

A GDPR 4. cikk 11. pontja szerint az érintett hozzájárulása az érintett akaratának önkéntes, konkrét és megfelelő tájékoztatáson alapuló és egyértelmű kinyilvánítása, amellyel az érintett nyilatkozik vagy a megerősítést félreérthetetlenül kifejező cselekedet útján jelzi, hogy beleegyezését adja az őt érintő személyes adatok kezeléséhez.

<sup>6</sup> GDPR 12. cikk (1) bek., GDPR (58) Preambulumbek.

<sup>7</sup> Az Adatvédelmi Munkacsoportnak az átláthatóságról szóló WP260 rev.01. számú véleményének 13. pontjához fűzött 15. lábjegyzet szerint a tény, hogy az adatkezelő egy meghatározott nyelven működő webhelyet működtet, vagy az adott országra vonatkozó beállításai vannak, megalapozza azt, hogy a webhely tartalmának az e nyelvet beszélő érintettek is címzettjei

<sup>8</sup> GDPR 7. cikk (1) bek.

<sup>9</sup> Data Protection Commissioner - <http://www.dataprotection.ie/>

Dublin 4, Ireland címen Laura Edison, Data Protection Officer, Ask.fm Europe Limited címzett részére küldve tud elérni.<sup>10</sup>

**VI.** Mindezekén túl felhívom szíves figyelmét, hogy a Hatóság – eljárási kereteket nélkülöző, konzultációs válaszként kiadott – jelen tájékoztatása sem jogszabálynak, sem egyéb jogi eszköznek nem tekinthető, az normatív jelleggel, jogi erővel, illetve kötelező tartalommal nem rendelkezik.

Hatóság jelen ügyben rendelkezésre bocsátott információk alapján kialakított jogértelmezése más hatóságot, a bíróságot és az adatkezelőt nem köti, annak csak iránymutató jellege van. Az állásfoglalás, tájékoztatás kiadása tehát nem mentesíti annak címzettjét, illetve az adatkezelőt saját jogi álláspontja kialakításának szükségessége, illetve az adatkezelésért fennálló felelősség alól.

Budapest, 2018. augusztus „ ”

Üdvözlettel:

Dr. Péterfalvi Attila  
elnök  
c. egyetemi tanár

---

<sup>10</sup> <https://about.ask.fm/legal/en/privacy.html> - Adatvédelmi tájékoztató 28. pont